



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
7 December 2010  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят пятая сессия  
Пункт 34 повестки дня  
Затянувшиеся конфликты на пространстве  
ГУАМ и их последствия для международного  
мира, безопасности и развития

Совет Безопасности  
Шестьдесят пятый год

**Идентичные письма Постоянного представителя Грузии  
при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2010 года  
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

Имею честь препроводить заявление Министерства иностранных дел Грузии по поводу происходящих актов вандализма в отношении грузинских культурных и религиозных памятников на оккупированной территории Абхазии, Грузия (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 34 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Александр Ломая  
Постоянный представитель

\* Переиздано по техническим причинам 16 декабря 2010 года.



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 3 декабря 2010 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Заявление Министерства иностранных дел Грузии по поводу происходящих актов вандализма в отношении грузинских культурных и религиозных памятников на оккупированной территории Абхазии, Грузия**

Министерство иностранных дел Грузии выражает глубокую озабоченность по поводу происходящих актов вандализма в отношении грузинских культурных и религиозных памятников на оккупированных территориях Абхазии, Грузия, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия.

В частности, один из ценнейших памятников грузинского культурного наследия — датированный XI веком Илорский храм св. Георгия, расположенный в Абхазии, Грузия, — полностью утратил свою первозданность после так называемых реабилитационных работ. В результате этих работ все характерные признаки традиционного грузинского зодчества были удалены, оказавшись переделанными по русскому архитектурному образцу. Это выразилось в добавлении к зданию так называемого «луковичного» купола — типичной русской архитектурной детали. Фасадные стены, включая восточную сторону храма, на которой имелось пять лапидарных надписей по-грузински, были выкрашены в белый цвет, обрамлены красноцветными арками и снабжены иными рельефными элементами, чуждыми грузинскому зодчеству.

Так называемые реабилитационные работы ведутся и в Новофонском монастыре. Кроме того, по сообщениям так называемого Государственного информационного агентства марионеточного режима в Абхазии, планируется объявить тендер на реставрационные работы с целью реабилитации православных церквей на территории Абхазии. Составляются планы по координации действий российских фондов, государственного сектора и частных лиц, которые могут быть вовлечены в эту деятельность. Основаниями для подобных работ служат незаконные соглашения, такие как соглашение от 16 октября 2010 года о сохранении, изучении, популяризации и государственной охране памятников истории и культуры, подписанное между так называемым Министерством культуры «Республики Абхазия» и Министерством культуры Российской Федерации, и сходный документ от 25 октября 2010 года, подписанный между Россией и марионеточным режимом Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия.

Однако если принять во внимание истинные намерения марионеточных режимов и их наставников в отношении памятников истории на оккупированных грузинских территориях, проявившиеся на описанном выше примере, то у нас возникает обоснованное подозрение, что под вывеской охраны культурных памятников мы будем в итоге лицезреть вопиющее и умышленное разрушение грузинского культурного наследия на оккупированных территориях. То, о чем говорилось выше, — это беспощадное продолжение политики этнического вы-

чищения грузин, нацеленной на уничтожение следов грузинского присутствия на оккупированных территориях.

Следует отметить, что этими актами Россия нарушает международное право, в том числе обязательства, взятые по международному гуманитарному праву, прежде всего по Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года, которая осуждает разрушение и уничтожение исторического и культурного наследия государствами-участниками, а на случай оккупации обязывает государства — участники Конвенции принимать все надлежащие меры к выстраиванию своего поведения таким образом, чтобы защищать культурное наследие.

Министерство иностранных дел Грузии выражает глубокую озабоченность по поводу действий марионеточных режимов и Российской Федерации и призывает международное сообщество, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие международные организации применить все имеющиеся в их распоряжении средства, чтобы остановить умышленное уничтожение грузинского культурного и исторического наследия.

Тбилиси, 22 ноября 2010 года